

THE TESTIMONY

BTL's monthly brief of God's great deeds among His people



IN THIS ISSUE

'JIRAACHISOH KEENA' - OUR SAVIOUR

GOD'S SAVING GRACE FOR MY COMMUNITY

UPCOMING DEDICATIONS - PRAISE & PRAY

'Jiraachisoh Keena' - Our Saviour

by Sarah Wario

Early in the month of October 2020 at the Malindi bus stop, my window shopping was interrupted by familiar tout-calls, 'Jiraachisoh Keena! Jiraachisoh Keena!' I stood still to listen and to ascertain what I had just heard, 'Jiraachisoh Keena! Jiraachisoh Keena' filled the air again, this time louder and clearer. 'Jiraachisoh Keena' in the Waata Language means 'Our Saviour.'

I was amazed and without hesitation, I moved closer to the calling touts. The touts noticed my excitement and inquired if I knew and understood the language of the words inscribed on the matatu's rear window.

"This is the Waata language," I answered. "Get in and be comfortable, there are no accidents on the road since we are covered by 'Jiraachisoh'." The journey was smooth and as I alighted, I appreciated the Giriyama driver for spreading God's Word in the Waata language.

Praise God for Bible translation and literacy programmes in the Waata Language. We completed drafting all the New Testament books, with only 4 books awaiting Consultant checking.



Irine Kosgei, top right, during the Consultant checking of the Gospel of Matthew in the Sengwer/Cherang'any language

He led me to BTL to translate His Word for my community. Before God called me into this Ministry, I used to wonder how my future would look like. My desire was to spend most of my retirement time evangelizing to my age mates but I did not know how to. I am grateful to BTL because I am not only translating God's Word for my community but God is also refining me to be what I had dreamt of in my old age; no more generations will be lost because the word of God is here; in our own language.

The word of God uniting us

"When I heard about the word of God being translated in my language, my heart was at peace. For the past generations, the Sengwer community would be brought together by the cultural practices such as initiation ceremonies; but see what God is doing in our community; God's Word in our language is slowly connecting us in a different and mighty way.

Our parents did not embrace Christianity and salvation because the word of God never existed in the language that spoke to their hearts; most of them died without salvation. I am glad to witness Bible translation in my own language. The young and old will now get to hear the message of salvation in their mother tongue." Pastor Sylvester, Adventist Church, Chesubet.

God's saving grace for my community

by Irine Kosgei

Before the inception of Bible translation in the Sengwer/Cherang'any language, I was very concerned about how my age mates and their children lived. In the past when missionaries visited our community, many of them did not embrace the word of God. They were scared that the new religion would make their language extinct and therefore decided to hold on to their traditional and cultural practices. The thought of my community perishing without the knowledge of Jesus disturbed me for quite some time until God one day showed up after numerous conversations with Him in prayer.



A meeting between BTL leadership led by the National Director, Rev. Peter Munguti and church representatives from the Sengwer community on the possibility of beginning translation work.

"Sing to the Lord a new song; sing to the Lord, all the earth. Sing to the Lord, praise His name; proclaim His salvation day after day. Declare His glory among the nations, His marvelous deeds among all peoples." Psalm 96:1-3:



Upcoming dedications; Praise & Pray

Digo complete Bible dedication

The Digo Bible has been published awaiting its launch in the month of May.

- Praise God for the Digo complete Bible dedication that has been set for May 2021
- Pray for the organizing committees to be guided of the Lord as they seek to raise funds and to have a colourful event amid the Covid 19 uncertainties
- Pray that the Lord would meet all the needs desired for that day
- Pray that the Lord prepares the hearts of the Digo people to receive Him in their lives
- Pray for God's transforming power when the Digo people finally receive and use God's word in the language they understand best

Ogiek Gospel of Luke dedication

The Ogiek language development project is among BTL's recent projects. The translation team has finalized on the Gospel of Luke and the dedication for the Gospel has been scheduled for February 20, 2021

- Praise God for the His Word which is about to reach to the Ogiek community
- Pray for the dedication planning committee to be led of the Lord as they finalize on the planning processes for that day
- Pray that the Lord provides for the dedication expenses
- Pray for the Ogiek community, that the word of God will bring light and transformation in their lives

Waata dedication of the books of Acts, Philemon and Ruth

- Praise God for the progress of the Waata language development project. All the New Testament books have been drafted and only four books are awaiting Consultant checking
- Pray for the upcoming dedication of the books of Acts, Philemon and Ruth
- Pray for the Waata community that lives would be transformed by the grace of God as they interact with the translated Word

Help us give hope to the Unreached



PRAYER



Pay bill No. **898301**

Account: **SUPPORT**



Branch: **Upper Hill**

Code: **11037**

AC: **01128161023101**

Swift Code: **KCOOKENA**